

CPF - ARICA

### "DESDE LA CÁRCEL. NO TIENES DERECHO A RENDIRTE"

#### **AUTORXS:**

RAQUEL YAMPARA GUARACHI
YESENIA MAMANI PLATA
GISSEL RODRÍGUEZ PEÑA
JAVIERA SOTO GODOY
CAMILA BELÉN CRUZ TRONCOSO
MILENA FABIANA CALLAÚ PEREZ
ENDER ANZA BUGUEÑO
JOHANA PAOLA HERNÁNDEZ
MARIBEL CLEMENTE MAMANI
EMILY MARQUINA QUIROGA
LIZETH SALVATIERRA SUÁREZ
WANDA

### **MONITORAS TALLERES Y EDICIÓN FANZINE:**

MARÍA PAZ ESPINOSA PEÑA KAREM PEREIRA ACUÑA









Proyecto financiado por el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio. 2024.

### PRESENTACIÓN:

El Fanzine que tienes en tus manos ha sido creado en el Módulo #2 del Centro Penitenciario Femenino (CPF) de Arica, en el contexto del proyecto "Soñando Libertad: talleres de expresión narrativa para la creación de una publicación gráfica en los Centros Penitenciarios de Arica", financiado por el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, Plan Fomento Lector 2024.

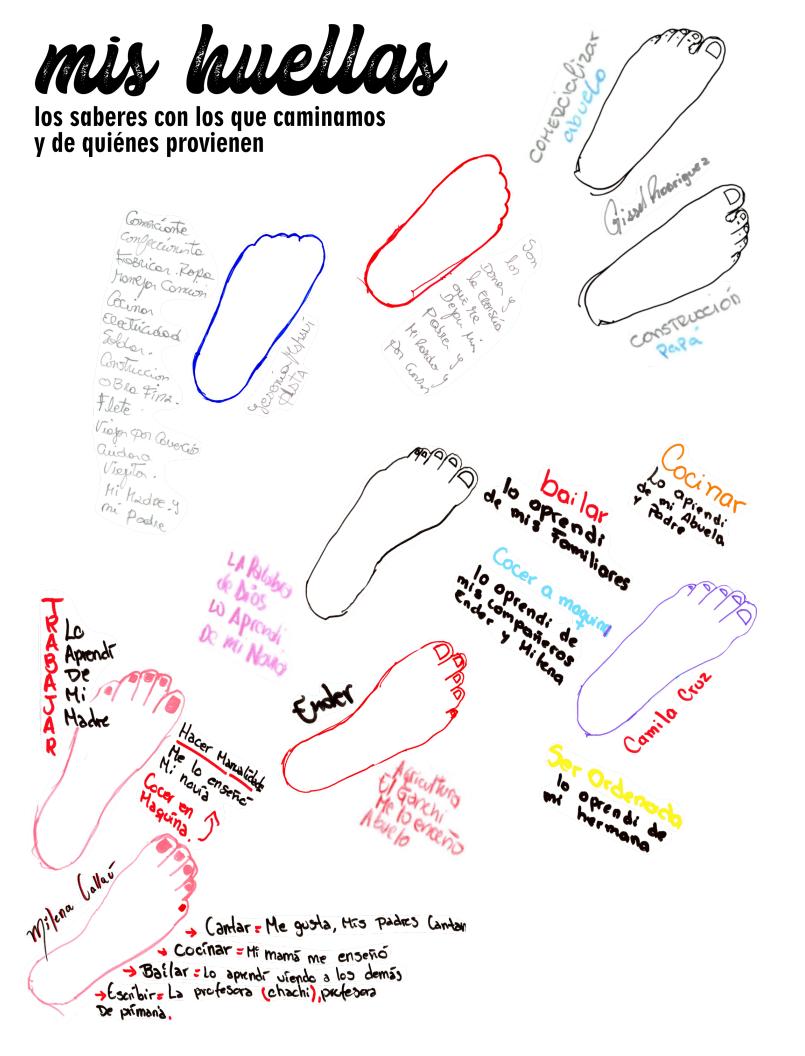
Este taller surge por la necesidad de crear espacios de expresión tras las rejas y que esta publicación sea un medio de comunicación con el exterior. Junto a mujeres y disidencias de Bolivia, Colombia y Chile hicimos un recorrido por nuestras historias y memorias, individuales y colectivas. Nos preguntamos quiénes somos, qué sabemos, de quiénes aprendemos y qué buscamos. Nos pudimos expresar sin juicios ni prejuicios.

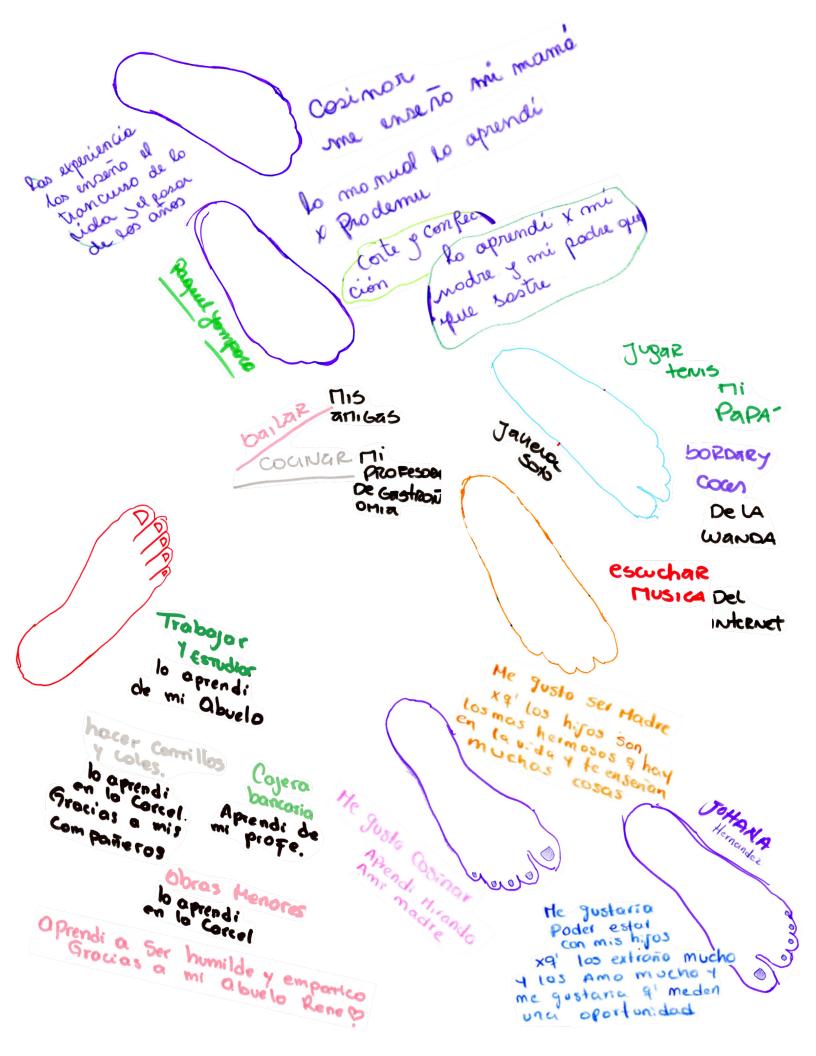
Gracias a todxs quienes fueron parte de este proyecto, a sus autorxs y a la Colectiva Pájarx Entre Púas por el apañe. Espero nos volvamos a ver.

#### Karem Pereira Acuña

"Esto es con la intención de que conozcan las vidas, experiencias y sentimientos de las personas privadas de libertad, antes y en la actualidad, y lo que quieren saliendo de este lugar. Que sepan que también tenemos derecho a ser reconocidxs a pesar de nuestros errores y que podemos tener cambios. Todo se puede si te lo propones...la Libertad que tanto deseamos."

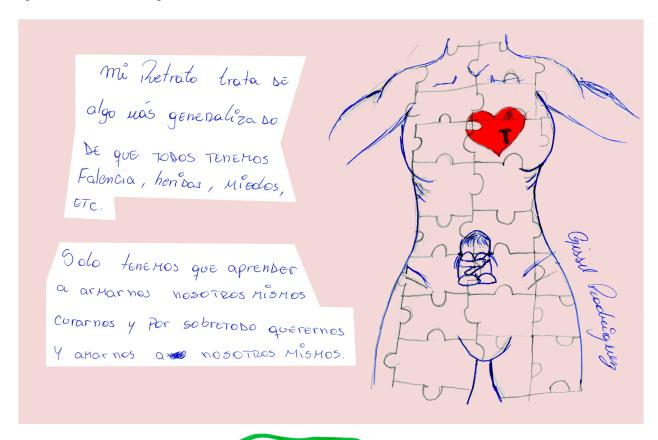
Módulo 2 - Centro Penitenciario Femenino Arica





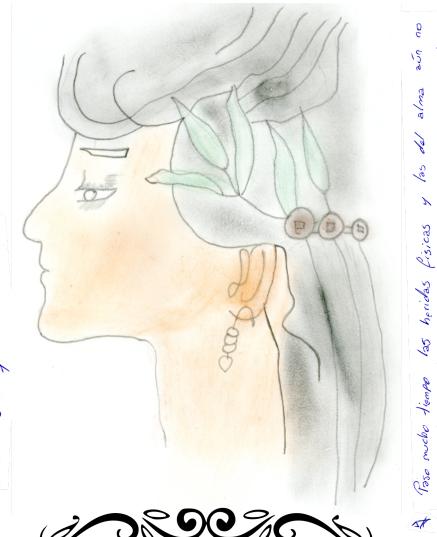
## autorretrato

quién soy, cómo me represento





the persons persondo craneando y seria que las el tiempo y el petro que Le quede de vivir pero eun es Jouen ebba esta persando en la muerte pero hay algo que lo impide los hisos que ella tiène



son burnas

terminas de sicatriza. Los das van pasandos a vaces

y aveces mates blostes vidas gira en

destrotas. En un dis malo nos abrumas nos idian ganas

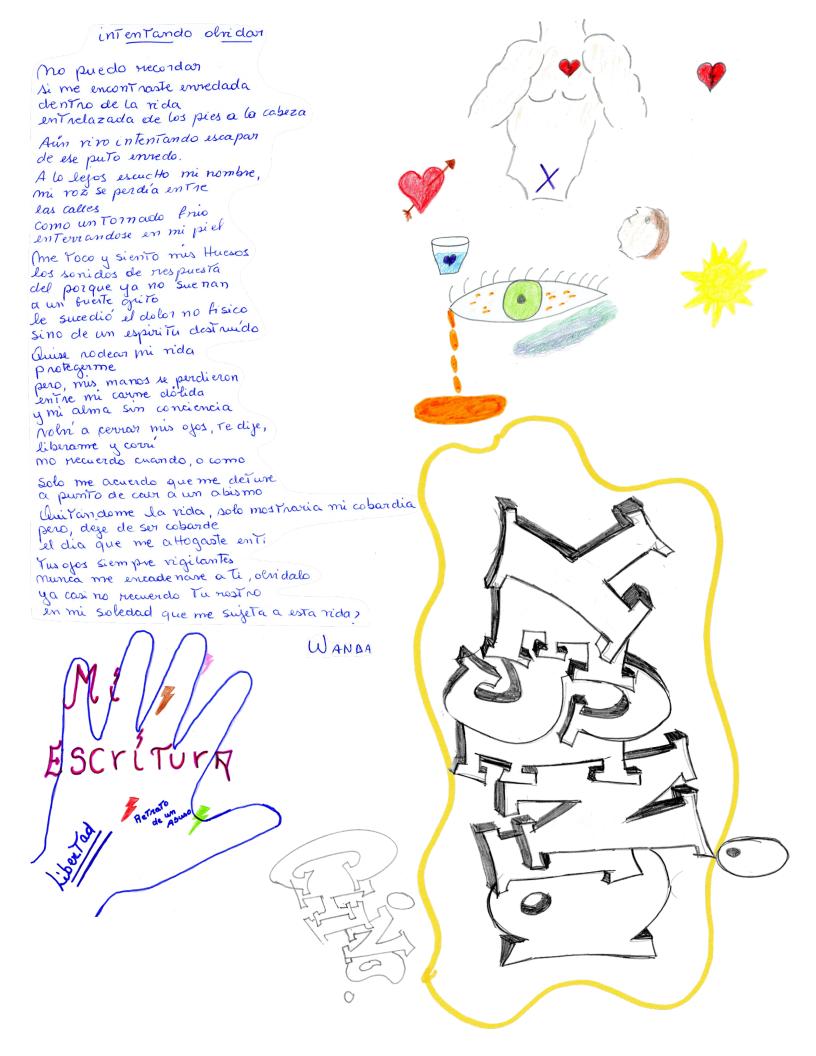
cambiado al nuestro colrededos

uno nonca esta proportado para el

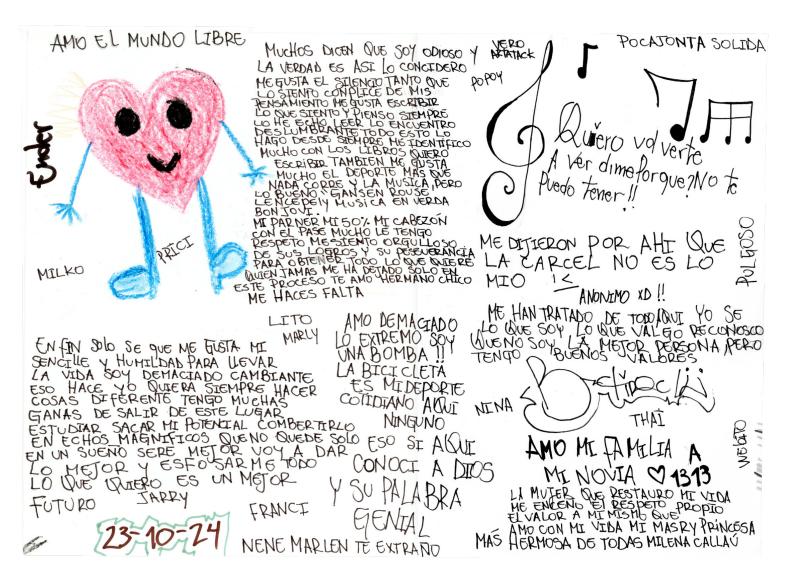
noestras bijos

s mondo completo a









# memorias de niñe

¿recuerdas algún momento en que descubriste o aprendiste algo nuevo?

me Caid 4 me Sous ose Recuerda aprendi

JoHana Paola Hernandez



Recuerdo la primera vez que que mi abuela me dejo hater y logre hacer arroz yo Sola a los 8,9 años por ahi...



Me Senni la Mejor Cocinera. Me Semi Orgullosa y teliz





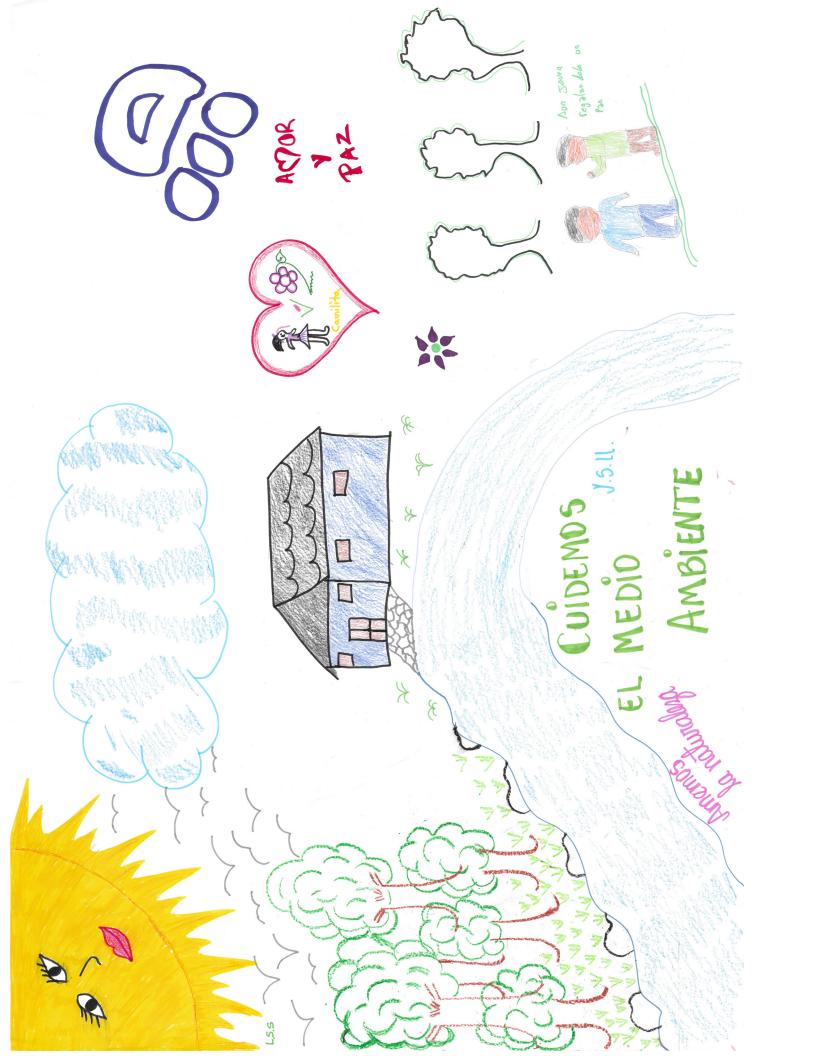
Amo a mi Abuelita.



amila Cruz Troncoso







REcuerdo a mis 10 años mi Hernana Mayor me cuenta que el viez ito Pascuero No existe y no lo podia creer

Fui Donde Mi MAMA y Riendose Me Dice que es verdad que siempre Habia Sido ella. Me Dejo impactada y llore Mucho U.U

A HORA THE DOY CHINTA QUE SOLO

TI TIAMA' Ne querie Hacen Felis
yo quede truy triste en ese nomento
Pero solo Ruedo Decir ahora que
que una ridicules

Javiere sop possi





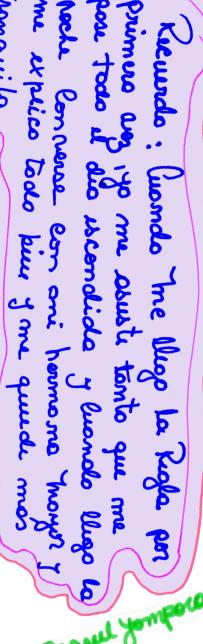




Cuando mi papa me Regalo un Microscopie 4 pude vez una mosca por primera vez.

Me sensi realizada perque ningun vesino Tenia microscopio, nos juntabamos tobos los vesinos a ver orrigas, sancubos, mosas, Pelos, pulgas, garrapatas, etc.

Gissel Proorigue 2











me sentio Con poto Asustado
Confundido. Por que no era normal
en esos tiempor. Era muy descriminativa:
de mi femilio ga Nasia per la
Teste lo minosa per.

Sparie Hulus

Decubri que me lla maban La Atención las ninas

Me senti extraño y se lo pregunte o una sicopedagotia del colegio le prequnte si estaba mal y me dijo que no

Aprendi a contar me senti Super Bien soy Bueno En las maternaticals Tanos tenia buen promedio

Describrii que Tenia 2 Hermanos mas y Tampaco Los Comocid

Me sonti finste por no conocerto y le voc muchas más prequitas a Hi nune.. Fuder Paños

lo que descubrien mi. de niña ses que senti que me atraihan tan las niñas y fue una sensación tan sensación

Lizeth Salvatierra Surrez



Rewerdo wendo tenia 8 añas que Jugaba

con mis hermanos que Jugabamos con

Pistolas de madera pero bera con mis vecinos

mas Jugabamos a matarnos y tenerles

Preso y ami vecino lo agaro que se

llama cristobal lo amaro con mora de sus

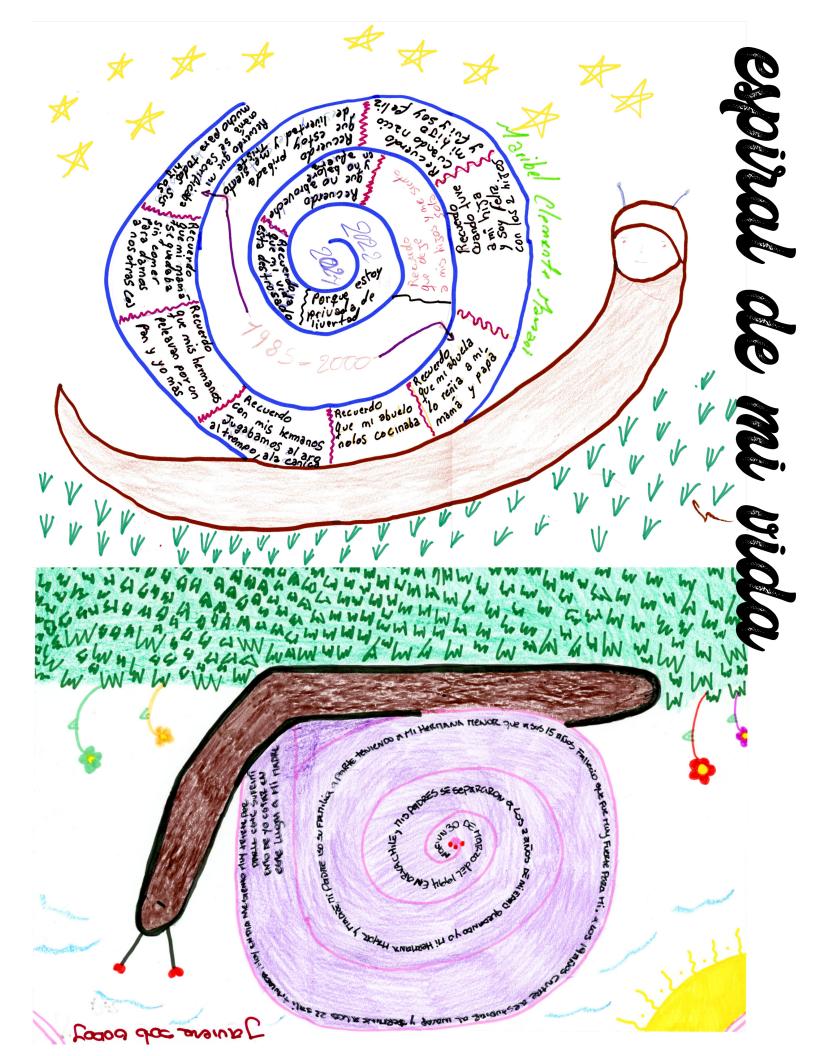
manos y pies y lo saco la sapatilla y

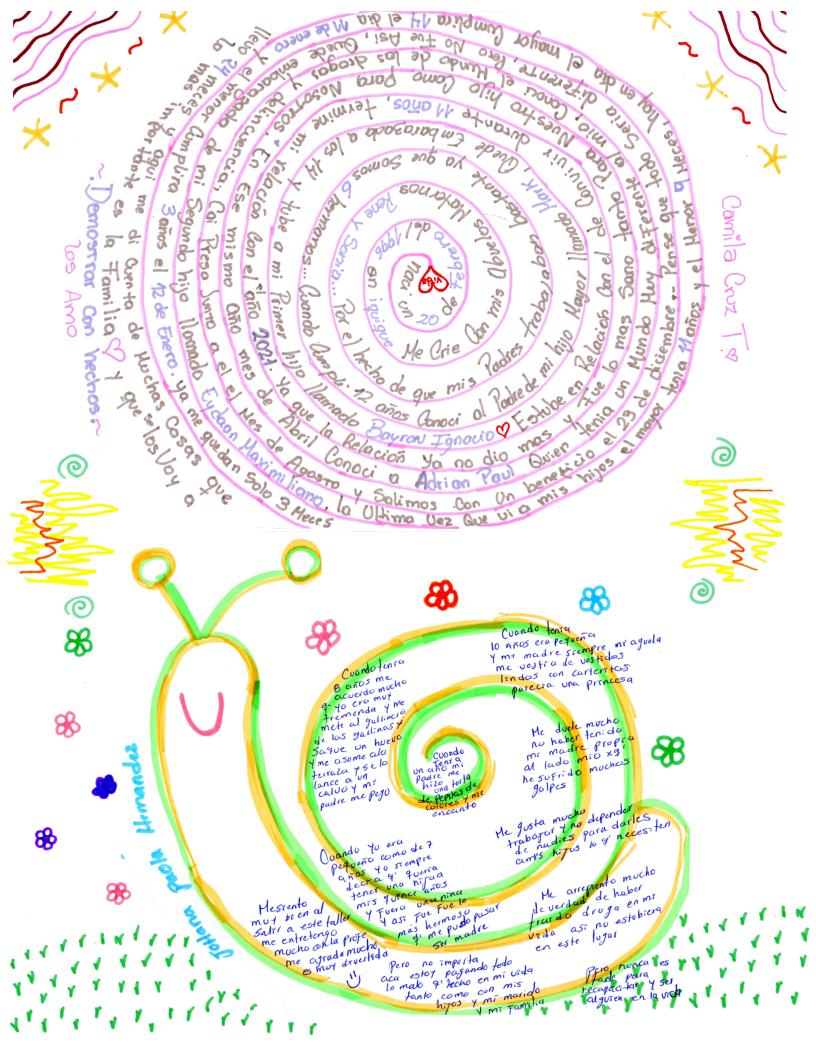
lo amaro en la voca y esas veces

no lavavamos las sapatillas estaban

muy sucios

Maribel Clemente Mamari







# cuentos desde la cárcel

### Los Sueños Dentro De la Carcel

Autoras: Lizeth Salvatierra, Johana Hernández, Maribel Clemente y Jhovana Marquina.

Un día inesperado caímos presas en el año 2022. La Maribel cayó en Arica y nosotras, Lizeth, Jhovana y Johana, caímos en Iquique...

Como nosotras las tres estábamos en Iquique, fuimos trasladadas a Arica y en ese momento conocimos a la Maribel, y nos recibió muy bien, sin importarles de donde veníamos. Pero un día, la Maribel discutió con la Johana, porque la Maribel se cree macho, pero nosotras nos dimos cuenta que estaba fingiendo porque se cree la mera mera del patio, pero no nos importó y seguimos adelante porque la cárcel nos enseña a convivir con toda clase de personas.

La Lizeth conoció en la cárcel a una niña y se enamoró, pero la niña se fue en libertad y la abandonó, y así siguió adelante picoteando labios de aquí y de allá.

La Jhovana se cree que es un macho, pero ese papel no le da. Su sueño es casarse con la Javiera, porque siempre anda bordando cosas de mujeres...

Y la Johana es una niña no muy tranquila, pero eso sí, anda costurando cortinas a pura mano habiendo máquinas de coser, pero de puro retazos y se cree una modista.

El Waltrato entre Rejas

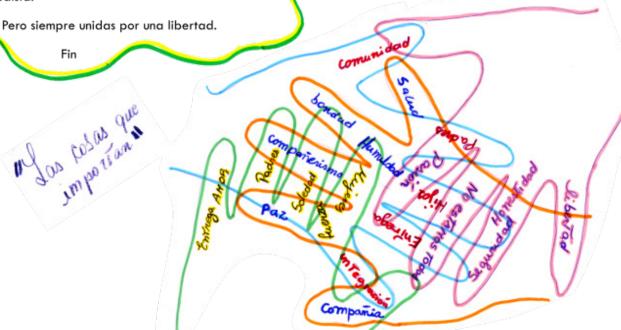
Autorxs: Camila Cruz, Javiera Soto, Ender Anza-

Un día normal en la cárcel de Arica, población penal patio #5, cae una reclusa llamada Bichota, la cual llegó muy asustada, sin saber nada de ese mundo al cuál se tenía que enfrentar·

Desconcertada, sin saber qué hacer, se le acerca una desconocida para preguntar de donde era· Así llegó a entablar una amistad un día sin problemas, sin pensar a quién se enfrentaba realmente, conviviendo y viviendo con aquella chica· Desde ahí, comenzaron una serie de abusos y maltratos psicológicos· Debido a todo lo que pasó, decidió irse a vivir sola· Al pasar el tiempo, conoció a una persona llamada Génesis, con la que hasta el día de hoy son grandes amigas·

Al pasar el tiempo, Génesis avanzó a otro pabellón (#2), y Bichota quedó en el patio #5 muy triste. Por todo esto, Bichota luchando por avanzar, pasó por un sinfín de cosas. Fue "cogotiada", maltratada, insultada y abusada psicológicamente, y hurtada de sus pertenencias.

Pasó al patio #2 después de 4 meses y aquí se encuentra mucho mejor, más tranquila y feliz·



### Las dificultades son oportunidades

-

Autora: Milena Fabiana Callaú Pérez

Yo sé que todos tenemos distintas historias, unas peores que otra y hay quienes cuentan algo mejor que eso. Esta vez se trata de mí. Cuando aprendí a leer y escribir, noté que me gustaba lograr frases, crear música, inventar historias o narrarlas. En fin, a medida que los días no dejan de pasar y la gente crece y muere, he sido testigo de grandes cosas.

Hay algo que no deja de sorprenderme. Es que cuando más sola me siento es cuando más acompañada estoy. A los 7 años tuve un accidente, una motocicleta me atropelló dejándome sin ninguna posibilidad de vivir. Hoy tengo 23 años y se puede decir que me esfuerzo por vivir con todas las posibilidades que me ofrece el día a día.

Me encuentro en el Centro Penitenciario de Arica-Chile. Después de haber estado en la prisión de Alto Hospicio como imputada y en Iquique aprendí a vivir con la necesidad, también conozco. Aquí es donde descubrí que la libertad significa oportunidad donde sea que nos encontremos. El vivir sin miedos y limitando solamente los límites.

Llevo casi 4 años presa. Estoy condenada a 4 años un día de regalo jaja. Compartí y conocí mucha gente, pero agradezco haber logrado conocerme de esta manera, siendo perseverante una y otra vez. Estando aquí, recibí muchas noticias, como que mamá estuvo hospitalizada. Asistía a las quimios debido a que algunos de sus órganos le fallan y contamina su sangre. Eso la debilita físicamente pero espiritualmente se fortalece en Dios, tanto que ahora dejó de visitar el hospital muy seguido.

Mamá fue quien me enseñó que nunca estaré sola. Que el amor nos une y que Dios es amor. A donde vaya ella irá conmigo e irán conmigo todo el que ama, porque la distancia es sólo una palabra cuando alguien te importa. Nunca he recibido una visita de parte de mi familia, si me lo he preguntado ¿por qué no? Quizás hay muchos factores, pero yo no he dejado de estar en casa, sobre todo cuando mamá me piensa, me llora o me imagina al lado suyo. Yo la llevo tatuada no solo en mi piel sino aquí dentro en el órgano más importante que me produce vida.

Recuerdo la noche en la que no podía quedarme dormida debido al dolor que sentía, tenía más de 8 puñaladas en la cabeza, tenía puntos en todos lados como hombros, espalda y hasta en una de mis orejas a causa de una pelea que tuve. En ese momento una compañera (Eliana Pérez) me acompañó y cuidó. Una vez más vi el amor de Dios y su gran misericordia conmigo. Todo eso hoy solo son cicatrices. Hace 7 meses atrás mi hermano César quedó preso en Bolivia. Sentía que era demasiado. Nada es demasiado para quien descubre lo fuerte que es.

El 10 de octubre César salió en libertad. Logré verlo en casa a través de mi llamada del mes. Clama a mí, responderé y enseñaré cosas grandes y ocultas que tu no conoces.

En fin, he vivido muchas cosas y he sido todos los números que se pueden contar en este sitio. Hace poco tenía ganas de obtener el beneficio de la ley mixta. No sé exactamente cuál fue el motivo de que se me haya rechazado, pero si sé que un objetivo debe lograrse, incluso cuando hayas dejado de esforzarte por ello ¡se puede volver a intentar hasta conseguirlo! Así se cumplen las metas y lo que uno desea. Mientras uno tenga vida, tenemos la capacidad de llegar a la luna.

Se aproxima el premio que tanto espero. ¡Llevarme a casa la gran enseñanza de amarme sin miedos para empezar a sentirme libre!

Algo importante que agregar. Tenemos vida, salud, un techo que nos cubre, una cama donde dormir. No nos falta la comida porque es un derecho como interno. Tenemos compañía, así no la pidamos, la tenemos. No es el mejor lugar, pero es donde estamos por un periodo de tiempo. Somos pasajeros aquí. En algún momento llegamos a destino.

Esfuérzate y se valiente.

Aliéntese tu corazón.

Pronta libertad para quienes la buscan.



### El caballo solitario

Autora: Gissel Rodríguez

Un día muy soleado Luzmila salió a dar un paseo con su caballo dorado llamado Honty. Cabalgó y cabalgó muy lejos sin darse cuenta que había llegado tan lejos que había sobrepasado la frontera con el país vecino.

Siguió cabalgando un poco más para poder encontrar un lugar para poder pasar la noche. Cuando llegó al pueblo más cercano, a medida que se iban adentrando al pueblo, se dio cuenta que todo mundo asustado se iba corriendo a refugiarse, hasta que llegó a una casa hecha de vidrios y se dio cuenta que no había nada más que un caballo traslucido y solitario.

